

پازار ایرتسی - فی ۳۰ رجب شریف سنہ ۳۲۷ و فی ۳ اگستوس سنہ ۳۲۵

جمعیت علمیہ اسلامیہ نك ناشر افکاریدر

صاحب امتیاز :	سر محرر :	مدیر مسئول :
فاتح مجیز درسعاملرندن	فاتح مجیز درسعاملرندن	مشیت مکتوبی قلمی خلفاسندن معمار زاده :
شہری احمد رامز	مصطفی صبری	محمد علی

مندرجات :

لیہ معراج طاهر المولوی	لسان مسئلہ سی اسپارطہ : معلم م. ح.
تاریخ اسلام صحائفندن طاهر المولوی	ادبیات
وظیفہ انسانہ ابن الامین : محمود کمال	عجم شاہ سابق حقندہ فلورینہ لی : ناظم
توفیق و ہدایت ابن الامین : احمد توفیق	بلبلہ محمد علی
سکود مکتوبی خلیل ادیب	انتقادات مصطفی صبری

نسخہ سی ۱ غروشد

آبونہ اجرتی (پوسٹہ اجرتیلہ برار)

ممالک اجنبیہ ایچون :
۱۲,۶۰ فرانق
» ۶,۳۰

استانبول و ولایات ایچون :
برسنہ ک ۶۰ غروش
» ۳۰ الفی آلفی

درج ایدلمان اوراق اعادہ اولتغاز

قارئلر مرزہ :

اکثر مقالانہ ایات کریمہ واحادیث نبویہ درج ایدلش بولندینی نظر اعتبارہ آلنہرق رعایتسز لکدہ بولنماہمی
رجا اولتوز .

درساعات
احمد ساقی بک مطبعہ سی

بيلمك، همزات شيطانيدن وارسته قاله بيلمك مستحيلدر
صفت و سلامت جنان ايسه اهل يقين و ايمان موعود
بولان هدايت الهيه توفيقايدر. مظلم و معوج بولارده
طولاشانلر البته فوز و فلاحه ملاقي و فسق و فساد ايله
استيصال آماله اوغراشانلر شهسز حسن عواقبه نائل
اوله ماز .

حباتي سديد و معين برمسلكه مرتبط اولميان ، هر
كون بلنكه هر دم برطور حاله كيروب چيقان غشاشين
برزمان موقت ايجون تلون عيون ايدمه ياسه لرده ابدى
ستر ماهيته مقدر اوله مازلر . طريق حقدن انحراف
و مساوى و مناھى ايله ائتلاف ايايانلر كه نصيب آنجق خسران
و خبتدر كه بوندن طولايي تقديره عزو قصور بالطبع
صحيح و جائز اوله ماز .

تقدير ، اعتياد و اصراره كوره تجلي ايلر . معين
و منور اولان شاهراه صديق و صوابدن مبادعت و ظنون
واوھامه تبعيله كرداب فسق و فجورده دونوب دوله
شمق، حق و حقيقتدن رو كردان اولوب خرافات و اباطيله
وجود و يرمك قلوبده صفوت و سلامتدن اثر بر افاض .
قلوب قاسيه دهده قوت ايمان تقرر ايله مز . توفيق و هدايت
رحمان ايسه انجق اهل يقين و ايمان موعود و ميسر در .
ابن الامين : احمد توفيق

سكود مكتوبى

- بكن نسخه دن مابعد -

اوت بك طوغريدر : مزروعاك بر كستزلكي ،
حتكر كه انصاف مزلفى ضعفاى ملته قان آغلاتيور ، ني چا
ره لرى طوبراقله تغدى ايدمك بر حاله بولنديريور .
ينه تكرار ايدم بيليرمكه ، يوزده طفسان او بر كستزلنكه
سبب اهالى قرانك عطالتيدر ، و عطاكنك مولوده
جهالتدر . اراضى ؛ سينه حرصنده صافلا دني دفائن

موقى بوقدر . خالق طائيفانك حقوق انسانيه رعائى
اوله ماز . حقوق ادراك و قبول ايله مبانلر كه انسانيه
بالطبع مناسب قاله ماز .

ايشته معنى انسانيته آشنا اولانلر قدرت مطافه الهيه
بهمه حال استدرلك و قوى و راسخ بر ايمان و اعتقاد ايله قابلي
زيغ و ضالدين با ايدرلر . مظهر و مصفى بر قلب ، حقيقى
و معلا بر اعتقاد ايله يد قدرت الهيه بك كافه قوا و اشيايه
شمول و احاطه سنى عين اليقين كوروب آلايانلر دائما
صون صمدانيه التجادن ، هر خصوصه عنايت و توفيقات
سبحانيه استعدادن خالى قالماز ، جهانده هيچ بر شيئه
اعتماد و استناد جائز و قابل اوله ميه جفنى بيله رك اوله
غرور و نخوت ابدسانيه قايل ماز . خود بينك ، خود
كلماق و رطلر ندن تقاي و تصرف امور داعيلر ندن كلياً
اقتا ايدرلر . ينه او قلب صافى و ايمان قوينك فيض نائيره
- توفيقات ربانيه مظهر اولمديجه - خيت و خسران دن
تخلص كريانه هيچ بر صورتله امكان بولمديني ده بك
رعنا بيلرلر .

بيلنكلى ايجون ده هر خصوصه و دائماً توفيقات
سبحانيه استناد و صورت مشروعه و معقوله ده جستجو
اسباب ايله عزم و تشبثدن خالى قالمازلر . چونكه الهيك
توفيقى خلوص نيت ايله ابراز مساعى ايلان ارباب غيرته
ميسر در .

آمال خبيثه و افكار فاسده بيلانلر ، منافقانه روشلرله
صورت حقدن كوينانلر فيض و توفيقه مظهر اوله مازلر .
ماحصل مقدرات و تجليات ساحه ظهورده تاخر
ايله مز ايسه ده معلق اولدني اسباب ايله صورت ظهور
و تكوني معلوم بولنماق حبيثيله تحري و توسل اسبابدن
فراغت و افمال شنيده . نه دن طولايي ده عقوبادن
مصونيته امكان ووجه بر ندر .

منيع فيوضات و تجليات اولان قلب تطهير و تصفيه
ايديله مدجه هوا جس نفسانيه بك تهاجم و تغابندن قورتيله

بسیله جگیدن امید وار اولدقلری دانشوران و حیت
پرورانی بوصف حربک ، بوجهاد اکبرک الک ایلرینسده
کورمک ایستلر. قلوب و وجدانه اصل قان آغلاده جق
بر کفیت وار ایسه ؛ اوده بو کعبده ذاتلرک موارفدن
منتظر اولان فوائد و ثمراتی بوکونده منحصر آحکومتدن
حکومتک غیرتدن بکلملری و مظالمعلری او نقطه دن
آبیرمیرق صوابی طانیان و طوغری یولی کوره بیلنلرک
طاتی و پازلاق امیدلری تلخ ایلملریدر.

اداره سابقده هان هر کون یارقسه ویا بر کوید
یکی بر مکتب تأسیس و کشاد ایدلکیکی و اکثرا بو
مکتبلرک اشراف و اغنیا طرفلزدن وجوده کتیرلکیکی
غزتلر خلقه خبرورردی! اواشراف و اغنیا بومکتبلری
رضای باری نامنه می وجوده کتیریورلردی؟! هیات!
مقصد او وسیله ایله برکلاه قلعی ، بر رتبه ویا نشانه نائل
اولمق ایدی. یوزده طقسناشک برر آخوردن فرق
اولبان او مکتبلرک طاشنی ، طویراغنی صیرتنده طاشیان
و انشا ایدنده زواللی اهالی اوردلغنی ارباب یقین بک
کوزل بیلور و آکلا یوردی .

زواللی موارفز نه غریب صفهلر کچیرمش. نه غریب
اغراض و مقاصده واسطه اولمش ایدی. بر طرفدن دولتک
تزیید قوی و شوکته ، ملتک تأمین رفاه و سعادته ،
ملتک استکمال و ادامة زینت و معمور بته یکانه واسطه
اولدینی ایچون الک بیوک جزایه مستحق کوریلرک باش
مدعی عومیلر الله تسلیم اولنور . [۱] دیگر جهتدن
وجودینه ، بر آرز نفس آلمسه لزوم کوریلرک بوقیره
بر جوق باره لر صرفله تلمس بر جوق مکتبلر وجوده
کتیرمک ایسته نیلوردی ! بر طرفدن نفعی ، فیضی ،
لطفی بر نظر نافذله تقدیر ایوب خدمت ایتک ایسته
ینلرک ذلت و نکبته آلت اولدینی حالده دیگر جهتدن بر
[۱] تمیز باش مدعی عومیلکنندن موارف نظارتنه
کتیریلن معهود جلال .

ثروت و سعادتن آتجق ارباب سعی و اجتهادی حصه دار
انففاع ایدر. انسانلری سعی و اجتهاده سائق ایسه و قوفدر
واو و قوفده موارف سایه سنده حاصل اوله بیلیر. مختکرلرک
اونباشانه انصافلرله رینه ده جهالتدن بشقه بر سب تصور
اولنه من.. جهالت اصراضک هیچ رینه قیاس ایدیه من.
بومرض مدهشله مصاب و معلول اولان بدبختان ؛
حیوانات مفترسده ن زیاده جمیات بشریه ایقاع مضار
وخسار ایدرلر. شرافت انسانیه نک آتجق علم ایله
مرفتله قائم اوله بسیله جکی ایضاحدن ، ایراد دلالتدن
مستغنی بر حقیقت واضحدر .

یه جکی آتکی تدارکدن باشقه برشی دوشونمکه
استطاعی اولبان بر رئیس عائله نک اولادینی مکتبه سوق
ایده مه جکی ؛ مکتبه مداوم اطفال ایچون پاریه احتیاج
اولدینی کیم تسلیم ایتز ؟ . نجیب افندی برادر مزده
شو حقیقتی بک کوزل تقدیر ایدرلرک ، عجزی او مرتبه ده
بولنسان بابلرک اولادینی تحصیلدن ، نعمت موارفدن
محروم بر اقامق وظیفه می منسوب اولدقلری قصبات
وقرائک ذی قدرت اولانلرینه توجه ایدر. بذل صدقاندن
ایضای زکاتدن ده نایزه جالب اجر و مژوبات اولان
بو حقیقت بیلعله لی ، بیلدرله لی . بیلوده بالاختیار اجرا
ایتمه نلر ؛ بو وظیفه یی ایفایه جبراً سوق ایدله لی . تمرد
ایدنلر ، تکدیر ایله می شهر ایله می هر نه صورتله اولورسه
اولسون او تاندرمالی . بورجهاد اکبردرکه او جهاد
اوغرنده آغزندن چیقاجق سوزلر ؛ قلملردن جریان
ایده جک مداد ؛ دشمن دین و ناموس مزه حواله ایدیه جک
سیوف غیرت و حفظ وطن بولنده دوکیله جک دماء
شهدا درجه سنده شایسته تجیل و اعزازدر .

وطن مبارک و عزیز مزک هر بولده و هر بوزدن ترقیات
و تعالیاته مظهر بیتی حصراً معارفک حقیقه تعممندن
بکله یی و بوفکر صوابده مصر اولان دقیقه بیشان ؛ نجیب
افندی کچ هر یرده و هر قصبه ده براییک مثله تصادف ایدیه .

مقداری حساب ایدیه جك اولسه بیکره بالغ اولور.
نصل تأسف ایدلسون؟.

بوتقص-یلا تدن شونجه به انتقال ایدم بیلرکه ،
بوکون موجودیمیزی ، وظیفه منی بیلدیرم جك ؛ فقیر-
لرمیزی اغنا و اغنیامزک زوتی دوبالایده جك ؛ کوزلرمیزی
آچاق و الحاصل زلری هر دلو معناسیله مسعود باشاده-
جق آنجق معارف اولدیغی بلااستنا عمومز ادراك
ایتمزسه ک ، بولندیمز درک عجز و مسکنتده صاپلانیر
قالیرز . بو عجز ایله ، بو غفلت و مسکنتله برخطوه ایلری
کیدم بیلیمک بزم ایچون طبعی قابل اولاماز . باقی : ابتباه .

خلیل ادیب

« لسان مسئله سی »

— سلمان نظیف بکه —

اسبارطه دن :

بک ! بز نیز ؟ تورک !

ش. حالده نه ایچین یازد قلمری تورکجه اوله رق
یز-یرز ؟ او یله جله لرمز آراسنه عربجه ، بحجه
فرانسجه کلاتی صوقوبده فکرمنی و سوزمنک
زمینی حلاوتدن چیقارمقده معنا نه ؟ ! . سه قارشیده-
کیلره کندیمیزی بکندیرمک ایچون — کوربامه دک لغتلیری
قولانمقده فایده من نه ؟ ! .

بوکون دین ندر ؟ عسکرلک ندر ؟ قوتمز نه
حالده نر ؟ هپ بیله جکیز . بونلری ده غزته لرده ، کتا-
بلرده اوقویه جیز ؛ اوکر نه جکیز .

بز ، بونلری بیلمز ، اوکرتمزسه ک انسانلقد علاقه من
اولمامش اولور ! .

بک ! سزک فکرده ، سزک اقتدارده بو عثمانلده
چیقه سی چیقه سی آنجق بش بیک کیشی چیقار .

خیلی متغابه و متغذینک حرص اقبال و آمالی تسکینه
خدمت ایلمور ؛ قدر عالیسی . بازیمجه سفها اولمق درکسه
تذیل اولتوردی ! .

مشروطیت معزز مزمک بوکون اوزیرنه کثیف بر
برستره چکدیک بوضفحاتی بومهم نقلاتی نظر عبرتدن
دور طوتماز و بالخاصه : « الطیر بالطیر تصاد و المان بلال
یکسب و الرجال بالرجا تعال » حکمتی ملاحظه قصور
ایتمزسه ک معارفزه صاعلام تمل آتمق نه صورتله ممکن
اوله یله جکینی ادراك ایلمش وسعت سعادت و فلاحه او
طوغری یولدن بر آن اول واصل اولمش اولورز .

اوروپا نك ، دولتمندنك مارجیه محر عتول ترقیاتی
اسبابی تدقیق ایدیه جك اولور ایسه بو مسئله ده حاکمیت
ملیه ک لطف و تأثیراتی ، افراد اهلینک تعاون و اقداماتی
حکومتلرک ، حکومت آدملرینک غیرت و اجرا آتی فوقده
کورلور . اوروپاده ضعفانک ، اغنیانک اک زیاده ابراز
ساحت ایتدکلری بر مسئله وار ایسه ؛ اوده بیلیمکی درک
معارفک ترقیاته عاقدرد . باخصوص ارباب یسار و ثروتک
حیاتلرنده ، مثالرنده بویولده اظهار ایتدکلری فداکارلقلر
انسانه جدأ حیرت و یرر . او حاله قارشی زنکینلرمزک
حسز لکلرینه غیرتسز لکلرینه نه قدر تأسفلر ایدلسه
آزدرد . بو ایکی صفحه متضادینی قارشوشلاشیدیر جق
اولور سق ، معارف ایچون متحولینمزک ایتدکلری خدمت ؛
صفر منزله سنده بیله وجودینی احساس ایدم من .

دور مششوم حمیدیده بیکرجه بحجه اهلینک او جاقلرنه
ایغیر دیکمک صورتیه مقدار زوتی کندینکده تخمین
ایدیه بیجه کی حده واصل اولان برکشتی آزدن آزر
سنه بیکس قرق الی چوجنی مکاتب لایه ده اوقوتدیرمق
یتشدیرمک استطاعتی حازر اولدیغی حالده یکانه اولادینی
مجانا لیلی بر مکتبه قبول ایتدیرمک ایچن کونلرجه
معارف نظارتی قوریدورلرنده مسکینانه و متزلزلانه تبارلرده
استعطافلرده بولمش ایدی ! بوماهیت فطرتده ادانینک